



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2026. gada 11. februārī
(OR. en)

10578/25

Starpiestāžu lieta:
2025/0162 (NLE)
2025/0163 (NLE)

AELE 64
CH 30
MI 436

LEĢISLATĪVIE AKTI UN CITI DOKUMENTI

Temats: Protokols starp Eiropas Savienību un Šveices Konfederāciju par
parlamentāro sadarbību

PROTOKOLS
STARP EIROPAS SAVIENĪBU
UN ŠVEICES KONFEDERĀCIJU
PAR PARLAMENTĀRO SADARBĪBU

EIROPAS SAVIENĪBA, turpmāk “Savienība”,

un

ŠVEICES KONFEDERĀCIJA, turpmāk “Šveice”,

turpmāk “Līgumslēdzējas puses”,

ŅEMOT VĒRĀ ciešās savstarpējās saiknes starp tām, kas balstītas uz to tuvumu, kopīgām vērtībām un kopēju eiropisku kultūru, kā arī to, ka to tautsaimniecības ir cieši saistītas tirdzniecības un ieguldījumu ziņā;

ATBALSTOT mērķi veicināt Savienības un Šveices visaptverošās partnerības raitu darbību un nepārtrauktu attīstību, pilnībā izmantojot tās potenciālu;

PAUŽOT GANDARĪJUMU par to, ka 2024. gada decembrī tika pabeigtas sarunas par plašo divpusējo paketi to attiecību stabilizēšanai un attīstībai;

VĒLĒDAMĀS sekmēt sadarbības stiprināšanu starp Eiropas Parlamentu un Šveices Federālo asambleju,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. PANTS

Ar šo izveido Apvienoto parlamentāro komiteju. Tā ar dialogu un debatēm sekmē labāku saprašanos starp Līgumslēdzējām pusēm par plašo divpusējo paketi un to divpusējo attiecību iespējamo turpmāko attīstību.

2. PANTS

Apvienotajā parlamentārajā komitejā vienādā skaitā ir Eiropas Parlamenta un Šveices Federālās asamblejas deputāti. Apvienotās parlamentārās komitejas locekļu kopskaitu nosaka tās reglamentā.

3. PANTS

Apvienotā parlamentārā komiteja sanāk vismaz reizi gadā pārmaiņus Savienībā un Šveicē.

4. PANTS

Apvienotā parlamentārā komiteja:

- a) var pieprasīt no Līgumslēdzējām pusēm attiecīgu informāciju par to, kā tiek īstenota plašā divpusējā pakete, kā arī jebkāds iespējamais turpmākais divpusējais nolīgums jomās, kas saistītas ar iekšējo tirgu, kurā piedalās Šveice, un tās pēc tam sniedz minētajai komitejai pieprasīto informāciju,
- b) regulāri tiek informēta par lēmumiem un ieteikumiem, ko pieņēmušas apvienotās komitejas, kuras izveidotas ar jebkuru nolīgumu, kas ir daļa no plašās divpusējās paketes, un ar jebkādiem iespējamiem turpmākiem divpusējiem nolīgumiem jomās, kas saistītas ar iekšējo tirgu, kurā piedalās Šveice; un
- c) var sniegt ieteikumus Līgumslēdzējām pusēm.

5. PANTS

Apvienotā parlamentārā komiteja pieņem savu reglamentu ar divu trešdaļu tās locekļu balsu vairākumu.

6. PANTS

1. Šo protokolu Līgumslēdzējas puses ratificē vai apstiprina saskaņā ar savām procedūrām. Līgumslēdzējas puses viena otrai paziņo par iekšējo procedūru pabeigšanu, kas vajadzīgas, lai šis protokols stātos spēkā.
2. Šis protokols stājas spēkā otrā mēneša pirmajā dienā pēc pēdējā paziņojuma, ievērojot 1. punktu.

7. PANTS

Šo protokolu var grozīt jebkurā laikā, Līgumslēdzējām pusēm savstarpēji vienojoties.

Katra Līgumslēdzēja puse jebkurā laikā var izbeigt šo protokolu, rakstiski paziņojot par to otrai Līgumslēdzējai pusei pa diplomātiskajiem kanāliem. Izbeigšana stājas spēkā trīs mēnešus pēc šāda paziņojuma saņemšanas.

Šis protokols ir sagatavots divos oriģināleksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, horvātu, igauņu, itāļu, īru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā; visi teksti ir vienlīdz autentiski.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotie ir parakstījuši šo protokolu.

... , ... gada

Eiropas Savienības vārdā –

Šveices Konfederācijas vārdā –